

CONTENIDOS

	<u>Pág.</u>
ABREVIATURAS	
INTRODUCCIÓN	1
1. NARRACIÓN Y CATEGORÍAS NARRATIVAS	5
1.1. Los estudios de narrativa	5
1.2. Narrativa y narración	12
1.2.1. Teorías narrativas	12
1.2.2. Teorías fílmicas	27
1.3. Narración en novela y cine	41
1.3.1. Definición de narración y elementos de la estructura narrativa	41
1.3.2. Narración y narrador en novela y cine	52
1.3.2.1. Narración en novela	52
1.3.2.2. Narración fílmica	57
1.3.2.2.1. Teorías recientes sobre narración fílmica	69
1.3.2.3. Narración en novela y cine: una comparación	83
1.3.2.3.1. Introducción	83
1.3.2.3.2. Canal auditivo	92
1.3.2.3.3. Canal visual	97
1.3.2.3.4. La descripción	100
1.3.3. Punto de vista	105
1.3.4. Tiempo narrativo y tiempo fílmico	120
1.3.5. Espacio narrativo y espacio fílmico	132

1.3.6. Comprensión Narrativa	139
1.3.6.1. Teorías del lector y del espectador	139
1.3.6.2. Los enfoques cognitivos	150
2. LA NARRACIÓN EN JANE AUSTEN	161
2.1. Jane Austen: un fenómeno cultural	161
2.2. La narración en las novelas de Jane Austen	166
2.2.1. Introducción	166
2.2.2. La <i>mímesis</i> : diálogos, cartas, monólogos interiores	169
2.2.3. La <i>diégesis</i>	180
2.2.3.1. El narrador manifiesto	180
2.2.3.1.1. Descripciones y resúmenes	180
2.2.3.1.2. Comentarios implícitos: la ironía, la sátira, el humor y el narrador no fiable	188
2.2.3.1.3. Comentarios explícitos: generalizaciones, juicios, interpretaciones y narración consciente	197
2.2.3.2. El narrador encubierto: el estilo indirecto y el estilo indirecto libre	203
2.2.4. El punto de vista. Filtros fiables y no fiables	223
2.2.5. Comprensión narrativa	247
3. LA ADAPTACIÓN	279
3.1. Las relaciones entre la literatura y el cine	279
3.2. La adaptación	281
3.2.1. Orígenes y razones de la adaptación. Tipos de adaptación	281

3.2.2. Teorías sobre adaptación	283
3.2.2.1. Primeras manifestaciones sobre la adaptación	283
3.2.2.2. Primeras teorías sobre adaptación	287
3.2.2.3. Teorías recientes sobre adaptación	293
3.2.2.3.1. Modelos <i>narratológicos</i>	293
3.2.2.3.2. Otras teorías sobre adaptación	310
4. LA ADAPTACIÓN DE LAS NOVELAS DE JANE AUSTEN. LA ADAPTACIÓN DE <i>PRIDE AND PREJUDICE</i>	329
4.1. Las adaptaciones de Austen	329
4.2. La adaptación de <i>Pride and Prejudice</i> (1813): <i>Pride and Prejudice</i> (1940), dir. Robert Z. Leonard	339
4.2.1. Transferencia de la historia	344
4.2.2. Adaptación de la enunciación	360
5. LA ADAPTACIÓN DE <i>SENSE AND SENSIBILITY</i> (1811): <i>SENSE AND SENSIBILITY</i> (1995), DIR. ANG LEE	375
5.1. <i>Sense and Sensibility</i> : Orígenes de la técnica narrativa de Austen	375
5.2. Transferencia de la historia	379
5.3. Adaptación de la enunciación	400
6. LAS ADAPTACIONES DE <i>EMMA</i> (1816): <i>EMMA</i> (1996), DIR. DOUGLAS MCGRATH, Y <i>CLUELESS</i> (1995), DIR. AMY HECKERLING. “MYSELF CREATING WHAT I SAW”	425
6.1. <i>Emma</i> (1996)	426

6.1.1. Transferencia de la historia	426
6.1.2. Adaptación de la enunciación	438
6.2. <i>Clueless</i> (1995)	455
6.2.1. Transferencia de la historia	455
6.2.2. Adaptación de la enunciación	466
7. LA ADAPTACIÓN DE <i>MANSFIELD PARK</i> (1814): <i>MANSFIELD PARK</i> (1999), DIR. PATRICIA ROZEMA	481
7.1. Fuentes de la adaptación cinematográfica de <i>Mansfield Park</i> (1999)	481
7.2. Transferencia de los elementos de la historia y adaptación de la enunciación	483
7.2.1. Inclusión de material de las cartas y los escritos de juventud de Austen: trasvases entre historia y enunciación	483
7.2.2. Adaptación de los elementos enunciativos de la novela	500
8. CONCLUSIONES	523
Referencias bibliográficas	533
Apéndice. Fichas Técnicas de las adaptaciones	547